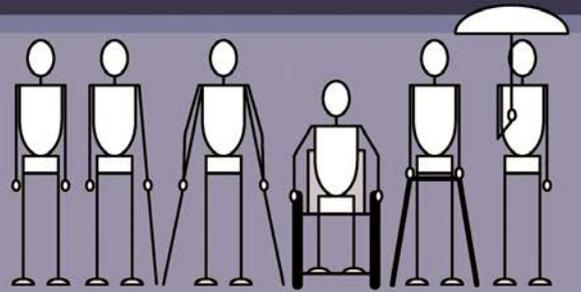


# 2013

# ECA

European Concept for Accessibility



**Diseño para Todos en evolución,  
de la teoría a la práctica**

ECA 2013

Esta publicación ha sido producida con el apoyo financiero de  
**Info-Handicap – Conseil National des Personnes Handicapées (Luxemburgo)**

## Créditos

**Texto** Francesc Aragall  
Peter Neumann  
Silvio Sagramola  
Con el apoyo de los miembros del EuCAN

**Traducción** Design for All Foundation

**Coordinación** Silvio Sagramola

**Ilustraciones** Los respectivos autores

**Portada** Nathalie Gaudron  
con la autorización de usar los símbolos  
antropométricos de: "Diseño para todos: Un  
conjunto de instrumentos" © Francesc Aragall –  
Diseño gráfico de Beppe Benenti – Benenti Design

**© 2013** EuCAN – European Concept for  
Accessibility Network  
c/o Info-Handicap Luxembourg

**Internet** [www.eca.lu](http://www.eca.lu)

**ISBN** 978-2-919931-72-9

**Diseño** Nathalie Gaudron

Reproducción autorizada, siempre que se cite la fuente.  
Información sobre el procedimiento de traducción en la página web.

## 6.10 NIDONDOLO – Juego y Herramienta de Rehabilitación – TODO en uno

Diseñado por Mitzi Bollani – producido por LEURA srl

Nidondolo es un juego de estimulación del movimiento, adecuado para niños de todas las edades, así como también para adultos. Es un ejemplo concreto de un producto de “Diseño para Todos”, querido por la Asociación ASBI (Asociación Espina Bífida Italia) ya que sus niños no podían jugar independientemente en parques infantiles y ninguna empresa tenía juegos adecuados en el mercado.

**Implicación de los interesados:** Mitzi Bollani aceptó el reto con un grupo reducido de niños con espina bífida, para diseñar el proyecto. El juego tenía que asegurar emoción y velocidad y tenía que ser fácil de utilizar para niños con limitación de actividad sin la ayuda de adultos.

Nidondolo parece un gran bol, un nido de hecho, que vira, se tuerce, gira y balancea, con el movimiento más leve de alguien que lo utilice. Su nombre proviene de la combinación de dos palabras italianas: Nido = ‘nido’ y Dondolo = ‘balanceo’. Los niños pueden meterse ellos mismos, cayendo en el interior, arrastrándose a cuatro patas y jugar estirados, sentados...



*Fotos: Nidondolo en el Parque de Galleana – Piacenza – Italia y la diseñadora Mitzi Bollani hablando con los niños para recoger su visión, (© Arch. Mitzi Bollani - Mayo 2007)*



*Foto: Nidondolo en el Parque Galleana – Piacenza – Italia con una niña con autismo, bien integrada en el grupo del juego. (© Arch. Mitzi Bollani - Mayo 2007)*

**ACCESO PARA TODOS**, y no solo para niños con limitación de actividad. Nidondolo es un juego nuevo que trabaja de distintas maneras y por eso atrae a todos los niños, facilitando la integración y el juego en grupo.

Nidondolo no discrimina con su diseño: un niño con una discapacidad, sentado o estirado, es igual que cualquier otro niño. Nidondolo está preparado para soportar 500 kg de carga y gira fácil y rápidamente hasta con la máxima carga. Este aspecto sorprendió agradablemente a los niños que, después de probar el prototipo, dijeron: **“Ahora NOSOTROS cuidamos de los demás”**

**UTILIDAD PARA TODOS:** Nidondolo desarrolla el correcto crecimiento psíquico y motor de los niños ya que desarrolla la "propiocepción": la capacidad del individuo de saber donde está cada parte del cuerpo en el espacio, es decir, la percepción. También es un reto ya que permite jugar de forma segura a 25 o más niños al mismo tiempo en un espacio muy pequeño (400x400 cm, igual a las dimensiones de una habitación).

Hay pocos juegos de movimiento para niños menores de un año y Nidondolo en sus dimensiones reducidas, 80cm de diámetro, es una herramienta importante para el desarrollo psicomotriz.



*Fotos: Nidondolo en el Parque Sasso Marconi – Boloña - Italia – Congreso Anual de ASBI – Asociación Espina Bífida Italia, (© Arch. Mitzi Bollani - Mayo 2006)*



Probado y utilizado en Neuropsiquiatría Infantil, NiDondolo, en su modelo de pequeñas dimensiones, es una herramienta útil para la terapia, gracias a sus tres movimientos de libertad de rotación, giro y balanceo.

En los hospitales, el juego satisface las necesidades de los pacientes jóvenes, hasta de los más débiles, ya que no requiere ningún esfuerzo físico.

*Fotos: Nidondolo en la sala de pediatría del Hospital "Niguarda" Hospital en Milán 2012 y en la sala de Neuropsiquiatría Infantil del Hospital- "Guglielmo da Saliceto" a Piacenza 2009, (© Arch. Mitzi Bollani)*

También es útil para adultos en la recuperación funcional de sus extremidades inferiores y como herramienta de entrenamiento en algunos deportes como el rugby.

**Autor:**  
Mitzi Bollani